

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

61851-22

Première édition
First edition
2001-05

**Systeme de charge conductive
pour vehicules electriques –**

**Partie 22:
Borne de charge conductive en courant alternatif
pour vehicules electriques**

Electric vehicle conductive charging system –

**Part 22:
AC electric vehicle charging station**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 61851-22:2001

Numérotation des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000. Ainsi, la CEI 34-1 devient la CEI 60034-1.

Editions consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Informations supplémentaires sur les publications de la CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique. Des renseignements relatifs à cette publication, y compris sa validité, sont disponibles dans le Catalogue des publications de la CEI (voir ci-dessous) en plus des nouvelles éditions, amendements et corrigenda. Des informations sur les sujets à l'étude et l'avancement des travaux entrepris par le comité d'études qui a élaboré cette publication, ainsi que la liste des publications parues, sont également disponibles par l'intermédiaire de:

- **Site web de la CEI (www.iec.ch)**
- **Catalogue des publications de la CEI**

Le catalogue en ligne sur le site web de la CEI (www.iec.ch/catlg-f.htm) vous permet de faire des recherches en utilisant de nombreux critères, comprenant des recherches textuelles, par comité d'études ou date de publication. Des informations en ligne sont également disponibles sur les nouvelles publications, les publications remplacées ou retirées, ainsi que sur les corrigenda.

- **IEC Just Published**

Ce résumé des dernières publications parues (www.iec.ch/JP.htm) est aussi disponible par courrier électronique. Veuillez prendre contact avec le Service client (voir ci-dessous) pour plus d'informations.

- **Service clients**

Si vous avez des questions au sujet de cette publication ou avez besoin de renseignements supplémentaires, prenez contact avec le Service clients:

Email: custserv@iec.ch
Tél: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

Publication numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series. For example, IEC 34-1 is now referred to as IEC 60034-1.

Consolidated editions

The IEC is now publishing consolidated versions of its publications. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Further information on IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology. Information relating to this publication, including its validity, is available in the IEC Catalogue of publications (see below) in addition to new editions, amendments and corrigenda. Information on the subjects under consideration and work in progress undertaken by the technical committee which has prepared this publication, as well as the list of publications issued, is also available from the following:

- **IEC Web Site (www.iec.ch)**
- **Catalogue of IEC publications**

The on-line catalogue on the IEC web site (www.iec.ch/catlg-e.htm) enables you to search by a variety of criteria including text searches, technical committees and date of publication. On-line information is also available on recently issued publications, withdrawn and replaced publications, as well as corrigenda.

- **IEC Just Published**

This summary of recently issued publications (www.iec.ch/JP.htm) is also available by email. Please contact the Customer Service Centre (see below) for further information.

- **Customer Service Centre**

If you have any questions regarding this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre:

Email: custserv@iec.ch
Tel: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

61851-22

Première édition
First edition
2001-05

**Systeme de charge conductive
pour vehicules electriques –**

Partie 22:

**Borne de charge conductive en courant alternatif
pour vehicules electriques**

Electric vehicle conductive charging system –

Part 22:

AC electric vehicle charging station

© IEC 2001 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

e-mail: inmail@iec.ch

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

S

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

AVANT PROPOS	6
1 Domaine d'application	10
2 Références normatives	10
3 Définitions.....	14
4 Règles générales	14
5 Conditions normales de fonctionnement et d'installation	14
6 Valeur assignée du courant alternatif d'entrée et de sortie	14
7 Prescriptions générales d'essai.....	16
8 Exigences fonctionnelles et de construction	16
8.1 Fonctions de commande	16
8.2 Service d'urgence	16
8.3 Température de surface admissible	16
8.4 Degré de protection (IP) de la borne de charge	18
8.5 Logement du câble	18
8.6 Emplacement du socle de prise/prise mobile.....	18
8.7 Prolongateur.....	18
8.8 Mesure	18
9 Sécurité électrique.....	18
9.1 Protection contre les chocs électriques en cas de défaut (contact indirect)	18
9.2 Electrodes de terre et continuité	20
9.3 Contrôle de la continuité électrique du conducteur de protection.....	20
10 Prescriptions pour les essais diélectriques.....	20
10.1 Caractéristiques de rigidité diélectrique	20
10.1.1 Tension de rigidité diélectrique	20
10.1.2 Rigidité diélectrique d'impulsion (1,2/50 µs)	22
10.1.3 Résistance d'isolement	22
10.2 Courant de toucher	22
10.3 Mesures de protection	24
10.4 Lignes de fuite et distances dans l'air	24
11 Essais d'environnement	24
11.1 Essais climatiques	24
11.1.1 Généralités	24
11.1.2 Température ambiante	24
11.1.3 Chaleur sèche.....	24
11.1.4 Humidité ambiante	24
11.1.5 Essai au froid.....	26
11.1.6 Pression atmosphérique.....	26
11.1.7 Rayonnement solaire (optionnel).....	26
11.1.8 Brouillard salin (optionnel)	26

CONTENTS

FOREWORD	7
1 Scope	11
2 Normative references	11
3 Definitions	15
4 General requirements	15
5 Standard conditions for operation in service and for installation	15
6 Rating of the a.c. input and output	15
7 General test requirements	17
8 Functional and constructional requirements	17
8.1 Control functions	17
8.2 Emergency service	17
8.3 Permissible surface temperature	17
8.4 Charging station protection degree (IP)	19
8.5 Storage means for the cable assembly	19
8.6 Location of the socket-outlet and storage means for the connector	19
8.7 Extension cord	19
8.8 Metering	19
9 Electrical safety	19
9.1 Protection against indirect contact	19
9.2 Earthing electrode and continuity	21
9.3 Detection of the electrical continuity of the protective conductor	21
10 Dielectric test requirements	21
10.1 Dielectric withstand characteristics	21
10.1.1 Dielectric withstand voltage	21
10.1.2 Impulse dielectric withstand (1,2/50 μ s)	23
10.1.3 Insulation resistance	23
10.2 Touch current	23
10.3 Protection measures	25
10.4 Creepage and clearance distances	25
11 Environmental tests	25
11.1 Climatic environmental tests	25
11.1.1 General	25
11.1.2 Ambient air temperature	25
11.1.3 Dry heat	25
11.1.4 Ambient humidity	25
11.1.5 Cold test	27
11.1.6 Ambient air pressure	27
11.1.7 Solar radiation (optional)	27
11.1.8 Saline mist (optional)	27

11.2	Essais mécaniques	26
11.2.1	Généralités	26
11.2.2	Impact mécanique.....	26
11.2.3	Stabilité	28
11.3	Essais de compatibilité électromagnétique.....	28
11.3.1	Immunité.....	28
11.3.2	Immunité aux décharges électrostatiques.....	28
11.3.3	Perturbations électromagnétiques émises	34
12	Exigences spécifiques au socle de prise ou à la prise mobile.....	38
13	Classification	38
14	Marquage et instructions.....	38
14.1	Consignes de raccordement.....	38
14.2	Lisibilité	38
14.3	Inscriptions sur la borne de charge en courant alternatif du véhicule électrique.....	38
	Bibliographie	40
	Figure 1 – Niveaux limites de l'émission conduite (aux bornes d'entrée courant alternatif)....	34
	Figure 2 – Niveaux limites de l'émission conduite (signal E/S et contrôle)	36
	Figure 3 – Niveaux limites des émission rayonnées.....	36
	Tableau 1 – Valeurs de tension de sortie et de courant assigné	16
	Tableau 2 – Limites du courant de toucher	22

IEC 61851-22:2001

<https://standards.iteh.ai/standards/iec/637a7fd5-81e8-489c-a110-262f062dcf67/iec-61851-22-2001>

11.2 Mechanical environmental tests.....	27
11.2.1 General.....	27
11.2.2 Mechanical impact.....	27
11.2.3 Stability.....	29
11.3 Electromagnetic environmental tests	29
11.3.1 Immunity to EM disturbances.....	29
11.3.2 Immunity to electrostatic discharges	29
11.3.3 Emitted EM disturbances.....	35
12 Specific socket-outlet/connector requirements	39
13 Classification	39
14 Marking and instructions.....	39
14.1 Connection instructions.....	39
14.2 Legibility	39
14.3 Marking of a.c. electric vehicle charging station.....	39
Bibliography	41
Figure 1 – Limit levels of conducted emission (a.c. input terminal).....	35
Figure 2 – Limit levels of conducted emission (signal I/O and control)	37
Figure 3 – Limit levels of radiated emission.....	37
Table 1 – Values of output voltage and current rating.....	17
Table 2 – Touch current limits.....	23

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

SYSTÈME DE CHARGE CONDUCTIVE POUR VÉHICULES ÉLECTRIQUES –

Partie 22: Borne de charge conductive en courant alternatif pour véhicules électriques

AVANT PROPOS

- 1) La CEI (Commission Électrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, spécifications techniques, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
- 6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 61851-22 a été établie par le comité d'études 69 de la CEI: Véhicules électriques destinés à circuler sur la voie publique et chariots de manutention électriques.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
69/129/FDIS	69/131/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette norme a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Cette publication doit être lue conjointement avec la CEI 61851-1.

Cette norme est publiée en plusieurs parties séparées sous le titre général *Système de charge conductive pour véhicules électriques* et inclut:

- Partie 1: Règles générales
- Partie 21: Exigences concernant le véhicule électrique pour la connexion conductive à une alimentation en courant alternatif ou continu (à publier)
- Partie 22: Borne de charge conductive en courant alternatif pour véhicule électrique
- Partie 23: Borne de charge en courant continu pour véhicule électrique (à l'étude)

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTRIC VEHICLE CONDUCTIVE CHARGING SYSTEM –**Part 22: AC electric vehicle charging station**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61851-22 has been prepared by IEC technical committee 69: Electric road vehicles and electric industrial trucks.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
69/129/FDIS	69/131/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This standard has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

This standard shall be read in conjunction with IEC 61851-1.

This standard is published in separate parts under the general title *Electric vehicle conductive charging system* and includes:

- Part 1: General requirements
- Part 21: Electric vehicle requirements for conductive connection to an a.c./d.c. supply (to be published)
- Part 22: AC electric vehicle charging station
- Part 23: DC electric vehicle charging station (under consideration)

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant 2005. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Withdrawing

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[IEC 61851-22:2001](https://standards.iteh.ai/standards/iec/61851-22:2001)

<https://standards.iteh.ai/standards/iec/61851-22:2001>

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2005. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Withdawn

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[IEC 61851-22:2001](https://standards.iteh.ai/standards/iec/61851-22:2001)

<https://standards.iteh.ai/standards/iec/61851-22:2001>

SYSTÈME DE CHARGE CONDUCTIVE POUR VÉHICULES ÉLECTRIQUES –

Partie 22: Borne de charge conductive en courant alternatif pour véhicules électriques

1 Domaine d'application

Cette partie de la CEI 61851, associée à la partie 1, expose les exigences applicables aux bornes de charge en courant alternatif de véhicule électrique, pour le raccordement en mode conducteur au véhicule, sous des tensions d'alimentation alternatives en conformité avec la CEI 60038, pouvant aller jusqu'à 690 V.

La présente norme ne traite pas l'ensemble des aspects de sécurité relevant de la maintenance.

Le domaine d'application de cette partie de la CEI 61851 ne couvre pas les coffrets avec socles de prise, installés afin de délivrer de l'énergie au véhicule, qui ne sont pas dotés de fonctions de contrôle de charge.

2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de la CEI 61851. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de la CEI 61851 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

IEC 60038:1983, *Tensions normales de la CEI*

IEC 60068-2-1:1990, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essais A: Froid*

IEC 60068-2-2:1974, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essais B: Chaleur sèche*

IEC 60068-2-3:1969, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essais Ca: Essai continu de chaleur humide*

IEC 60068-2-5:1975, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essais Sa: Rayonnement solaire artificiel au niveau du sol*

IEC 60068-2-14:1984, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essais N: Variations de température*

IEC 60068-2-30:1980, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essai Db et guide. Essai cyclique de chaleur humide (cycle de 12 + 12 heures)*

IEC 60068-2-52:1996, *Essais d'environnement – Partie 2: Essais – Essais Kb: Brouillard salin, essai cyclique (solution de chlorure de sodium)*